

# Les Filles électriques

Volume 1, numéro 2. Juin 2006

## PAS DE STATIQUE POUR LES FILLES ÉLECTRIQUES...

Nous savons que l'argent ne fait pas le bonheur et, avec le Festival Voix d'Amérique, nous avons prouvé que nous pouvons faire des miracles avec peu de moyens. Nous voulons demeurer idéalistes, imaginatives et audacieuses. Au-delà du FVA, nous vibrons d'idées et de projets : premier DVD bilingue sur le *spoken word* à Montréal, travail auprès de la relève, action communautaire auprès des

femmes dans la rue, productions originales, portail web pour notre discipline... • Ce n'est donc pas l'étincelle créatrice qui manque, mais un petit coup de câbles à booster financier nous permettrait de recharger nos batteries et d'assurer la stabilité de l'organisme. Parmi nos goûts de luxe et de volupté : verser un petit salaire à l'équipe, payer le téléphone et le loyer du bureau. Nous ne voulons surtout pas revenir,

la tête basse, dans la cuisine de la directrice générale. Un peu d'autonomie, que diable! • Les Filles électriques lanceront donc bientôt – tadam!!! – leur toute première campagne de financement. Et comme nous sommes très démocratiques, tout le monde pourra participer...



Loco Locass + samian

**FESTIVAL VOIX  
D'AMÉRIQUES  
(FVA) 2006 :  
DES MOTS QUI  
FONT « BOUM! »**

La 5<sup>e</sup> édition du FVA a connu un succès fracassant. Du 10 au 17 février 2006, les artistes invités se sont éclatés sur les planches de La Sala Rossa et de la Casa del Popolo lors de la grande célébration annuelle de la poésie performée et du *spoken word* décliné sur tous les tons. • La parole séduisante de notre invité d'honneur, Tomson Highway, a fait succomber francophones et anglophones aux charmes de l'auteur et dramaturge autochtone. • Du côté des classiques, le 2<sup>e</sup> round du *Combat contre la langue de bois* a ouvert le ring à la parole engagée, alors qu'un vent de parole impertinente a soufflé sur le 3<sup>e</sup> *Body and Soul*, cette fois-ci

en français. • Le show *Love and Kisses from Vancouver* a fait résonner haut et fort la parole différente de la côte Ouest. Comme toujours, les soirées se sont poursuivies tard tard tard avec les paroles intimes des cabarets *Shift de nuit*. Et, puisqu'il fallait bien finir, le FVA s'est terminé par un coup d'éclat, avec la parole qui clache de Loco Locass et de Raouïl Duguay. • L'équipe des Filles électriques s'active déjà en coulisse pour préparer une 6<sup>e</sup> édition explosive du plus important festival de *spoken word* au Canada, du 2 au 9 février 2007. On le sait, vous avez déjà hâte à l'hiver prochain !

# LES MOTS APPARTIENNENT À TOUS... ET TOUTES!

Grâce à la précieuse collaboration de l'artiste et animatrice Diane Trépanière, Les Filles électriques travaille à un tout nouveau projet en collaboration avec deux maisons d'hébergement pour femmes dans la rue : La rue des Femmes et l'Arrêt-Source. En plus des ateliers d'écriture, les participantes ont l'occasion d'assister à diverses productions culturelles et même de mettre sur pied leurs propres créations. • Un projet de publication, en collaboration avec Les Éditions du Passage, est en branle avec les participantes (résidentes et intervenantes) de l'Arrêt-Source. Le livre présentera les touchants écrits de ces femmes qui n'ont pas souvent eu l'occasion de s'exprimer publiquement. Les textes seront accompagnés de photos et, comme à l'habitude aux Éditions du Passage, le livre aura une belle facture visuelle. En librairie cet automne. À mettre dans vos bas de Noël! • Ce projet, qui se poursuivra pour une seconde année, bénéficie de l'aide financière du Service du développement culturel de la Ville de Montréal.



Sylvie Laiberté +  
Caniche Hara-Kiri +  
Jim Corcoran

## HISTORIQUE! UN PREMIER DVD SUR LE SPOKEN WORD MONTRÉALAIS

Le Québec est connu mondialement pour l'intensité des performances scéniques de nos poètes; malheureusement, nous conservons peu de traces de nos spectacles poétiques. Les Filles électriques s'est donné comme mandat de rendre compte de cette histoire, faute de quoi une partie de notre héritage culturel risque de se perdre. • Notre premier DVD bilingue « Écrits et chuchotements – Page vs Stage » présente les performances de 14 artistes qui se sont produits dans le cadre du FVA. Nous croyons que ce document historique sera un outil précieux, vivant, unique, tant pour les chercheurs et les professeurs que pour les amoureux de la poésie. • Les artistes, tous montréalais, sont : Jocelyn Bérubé, Nicole Brossard, Paul Chamberland, Patrice Desbiens, Michel Faubert, Michel Garneau, Geneviève Letarte, Marie Savard et Tony Tremblay; et du côté anglophone : Fortner Anderson, Ian Ferrier, Catherine Kidd, Norman Nawrocki et Alexis O'Hara. Réalisation : Patrice Duhamel.

## MANKIND... MMM!

L'une rêve en anglais, l'autre est très *frenchy*, mais elles performant dans toutes les langues qui leur viennent à la bouche. Mankind réunit deux femmes fortes, fabuleuses et, disons-le, folles. Mais D. Kimm et Alexis O'Hara ne sont pas des minettes ingénues! Ces artistes pluridisciplinaires ont défriché des terres inconnues et brandissent les cicatrices et les chants de guerre pour le prouver. Leur absence de virtuosité musicale (trop facile!) est contrebalancée par une présence électrique et une charmante/abrupte approche de la musique actuelle. • Complices, elles entremêlent leurs voix, parfois sensuelles, parfois grinçantes, trafiquées par des effets de toutes sortes. Musique à bouche, *sampler*, accordéon et basse, toute matière ou machin qui puisse faire un bruit intéressant, allez! Elles livrent un merveilleux cafouillis de sons sinistres et sexy enveloppant des textes provocants et émouvants. • Elles viennent de présenter leur premier spectacle dans le cadre du prestigieux Festival International de Musique Actuelle de Victoriaville. Mais ce n'est que le début de leur électrique collaboration et on pourra les voir à Montréal cet automne puis en tournée au Canada et à l'étranger.

### SOYEZ AU COURANT!



Le Choc électrique est publié deux fois l'an. Il transmet des nouvelles des Filles électriques, annonce les activités futures de l'organisation, et revient sur les événements récents. Pour recevoir votre choc électrique ou pour plus de renseignements sur les Filles électriques : lesfilles@electriques.ca ou 514.495.1515.



Patrimoine  
canadien

Canadian  
Heritage



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

Conseil des arts  
et des lettres

Québec

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



« Espace à vendre »